

Smlouva o nákupu odpadních skleněných střepeů 10402705

	Držitel odpadu / Prodávající	Příjemce odpadu / správce odpadu / kupující
Smluvní strany dohody	Technické služby města Olomouc, a.s. Zamnehofova 783/34, 779 00 Olomouc	ENVY RECYCLING s.r.o. Pod Vinicí 170, 471 27 Stráž pod Ralskem Česká Republika
Dále jen	Prodávající	Kupující
DIČ	CZ25826603	CZ28723121
V zastoupení	Ing. Pavel Dostál – předseda představenstva Ing. Milan Štarnovský – místopředsada představenstva	Wioletta Krajewska - člen představenstva Niels Ledinek - člen představenstva

Prodávající, a kupující se dohodnou na následujících podmínkách:

1. Prodávající předá a kupující převezme následující odpad:
15 01 07 odpad ze skleněných obalů;
16 01 20 Sklo;
17 02 02 Sklo;
19 12 05 17 02 02 Sklo;
20 01 02 sklo původem;

Dále jen „Odpad“

A to jako
- sklo čiré nebo barevné (mix)
nebo
- sklo čiré bez příměsí

Contract for the purchase of waste glass 10402705

	The Waste Holder / The Seller	The Waste Consignee / The Waste Manager / The Buyer
Parties to the Agreement	Technické služby města Olomouc, a.s. Zamnehofova 783/34, 779 00 Olomouc	ENVY RECYCLING s.r.o. Pod Vinicí 170, 471 27 Stráž pod Ralskem Czech Republic
Hereinafter referred to as	<i>The Seller</i>	<i>The Buyer</i>
VAT	CZ25826603	CZ28723121
Represented by:	Ing. Pavel Dostál – předseda představenstva Ing. Milan Štarnovský – místopředsada představenstva	Wioletta Krajewska – board member Niels Ledinek - board member

The Seller and the Buyer agree on the following terms:

1. The Seller shall transfer, and the Buyer shall accept the following waste:
15 01 07 glass packaging waste;
16 01 20 Glass;
17 02 02 Glass;
19 12 05 Glass;
20 01 02 Glass;

hereinafter referred to as the "Waste"

And as
- clear or colored glass (mix)
or
- flint glass without additives

2. Kupující je povinen nakládat s Odpadem následujícím způsobem:
R5 – Recyklace nebo zpětné získávání ostatních anorganických materiálů

3. Kupující je povinen recyklovat (upravit) přijatý Odpad způsobem, který je v souladu s nařízením Komise (EU) č. 1179/2012 ze dne 10. prosince 2012, kterým se stanoví kritéria vymezující, kdy skleněné střeby přestávají být odpadem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES, a ve vztahu k Odpadu se považuje za výrobce ve smyslu čl. 2 bodu 3 nařízení Komise (EU) č. 1179/2012 ze dne 10. prosince 2012.

Skleněná surovina odpovídá kódu KN 7001 00 10 (jak je uvedeno v nařízení Komise (EU) č. 861/2010 ze dne 5. října 2010, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 284, s. 1).

4. Kupující je držitelem práv a dostatečných kapacit k recyklaci (úpravě) přivezeného Odpadu v souladu s požadavky stanovenými v právních předpisech EU a/nebo vnitrostátních právních předpisech České republiky upravujících ochranu životního prostředí nebo je držitelem povolení k činnosti v oblasti nakládání s odpady související s ochranou životního prostředí.

5. Odpad v držení prodávajícího budou dodány (vyvezeny) kupujícímu za uvedené ceny v příloze č. 1 (dále jen „cena“).

Platba je splatná do 30 dnů (+7 dnů z důvodu běhu platební lhůty Kupujícího) od konce měsíce v němž došlo k vystavení řádné faktury.

Pokud sklo nebude pro čtvrtletní výkaz EKOKOM deklarováno jako obecní, ale bylo vyfakturováno za cenu obecního skla, bude na toto sklo vystaven dobropis ve výši 400,- Kč/t ve prospěch kupujícího.

V případě, že dojde ke změně ceny na trhu se skleněným odpadem, může být Cena po dohodě smluvních stran změněna dodatkem této smlouvy.

6. Smlouva obsahuje následující závazky a podmínky:

2. The Buyer shall handle Waste in the following manner:
R5 – recycling/reclamation of other inorganic materials.

3. The Buyer shall recycle (condition) the received Waste in a manner compliant with Commission Regulation (EU) No 1179/2012 of 10 December 2012 establishing criteria determining when glass cullet ceases to be waste under Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council and shall be treated as producer in reference to the Waste within the meaning of Article 2 point 3 of Commission Regulation (EU) No 1179/2012 of 10 December 2012.

The glass raw material corresponds to CN code 7001 00 10 (as specified in Commission Regulation (EU) No. 861/2010 of 5 October 2010 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No. 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ 2010 L 284, p. 1).

4. The Buyer holds the rights and sufficient capacities to recycle (condition) the brought Waste in accordance with the requirements, established in the EU and/or national legal acts of the Czech Republic, regulating environmental protection, or holds an environmental protection related licence to perform waste management activities.

5. Waste in the possession of the Seller will be delivered (exported) to the Buyer at the prices set out in Annex nr. 1 (hereinafter referred to as the "Price").

The payment term is 30 days EOM (+7 days due to the Buyer's payment deadline).

If the glass is not declared as municipal for the quarterly EKOKOM report, but was invoiced at the price of municipal glass, a credit note of CZK 400/t will be issued for this glass in favor of the buyer.

In the event that the price on the glass waste market changes, the Price may be changed by agreement of the contracting parties through an amendment to this contract.

6. The Agreement contains the following obligations and terms:

6.1. Dodané objemy: cca 2 000 t ročně. Množství střepů, které dodavatel dodá je podmíněno jejich výskytem při sběru separovaného odpadu skla.

6.2. Průměrná tonáž naloženého kamionu měsíčně by měla činit minimálně 29 tun obalového skla. V případě opakovaného nakládání nízké hmotnosti (pod 26 tun čisté hmotnosti) z důvodů na straně prodávajícího si kupující vyhrazuje právo účtovat prodávajícímu dodatečné náklady na dopravu v důsledku nižšího množství obalového skla. Prodávající plně odpovídá za bezpečnou nakládku, provedenou v souladu s platnými právními předpisy a v souladu s pokyny k nakládce a ochraně nakládaného obalového skla, které jsou přílohou této smlouvy.

6.3. Dodávky skla budou realizovány na základě podmínek stanovených v příloze č. 1 (dle podmínek Incoterms 2010).

6.4. Kupující objednává a Prodávající se zavazuje dodat Odpad podle specifikace v příloze č. 2.

6.5. Dodaný materiál bude reklamovaný v případě že:

- a) Bude obsahovat jakékoliv zakázané příměsi
 - b) Budou překročeny limity uvedené v "Kvalitativních podmínkách"
- Výši reklamované částky vyčíslí kupující. V případě velkého znečištění a nutnosti odvozu dodaného materiálu na skládku pak prodávající uhradí náklady spojené s uložením na skládku a to ve výši _____,- Kč/1 tuna materiálu nebo bude tento materiál vrácen zpět prodávajícímu na jeho náklady.

6.6. Kontrola - Přejímka dodávky je v místě podnikání kupujícího. Při kontrole se postupuje dle specifikace materiálu v této smlouvě. V případě zjištění nečistot při vstupní kontrole nad hodnoty uvedené v příloze č. 1 při vizuální kontrole či při nebo po vyložení dodávky, či při kontrole odebraného vzorku dle interních předpisů Envy recycling s.r.o. bude provedeno reklamační řízení včetně prokazatelné fotodokumentace.

6.1. Delivered volumes: 2 000 tons - by year. The amount of glass waste that the supplier will deliver is determined by their occurrence during the collection of separated glass waste.

6.2. Average tonnage of a loaded truck monthly should be minimum 29 tons net of packaging glass. In case of repeated loads of low weight (below 26 net tons) because of reasons on the Seller's side, the Buyer reserves the right to charge to the Seller the additional costs of transport, as a result of lower quantity of packaging glass. The Seller is fully responsible for safe loading, completed according to valid legal provisions and in accordance with the instructions of loading and protecting the baled packaging glass, which is an annex to this contract.

6.3. Glass deliveries will be made on the basis of the conditions set in Annex nr. 1 (according to Incoterms 2010).

6.4. The Buyer orders, and the Seller undertakes to deliver the according to the specification in the annex nr. 2.

6.5. The delivered material will be subject to a claim if:

- a) It contains any prohibited additives
 - b) The limits specified in the "Quality Conditions" are exceeded
- The amount of the claimed amount will be calculated by the buyer. In the event of severe contamination and the necessity of transporting the delivered material to a landfill, the seller will pay the costs associated with landfilling in the amount of CZK _____ 1 ton of material or this material will be returned to the seller at his expense.

6.6. Inspection - The delivery is accepted at the buyer's place of business. The inspection shall be carried out according to the material specification in this contract. In the event that impurities are found during the input inspection above the values specified in the annex no. 1 during a visual inspection or during or after unloading the delivery, or during the inspection of a sample taken according to the internal regulations of Envy recycling s.r.o., a claim procedure will be carried out, including demonstrable photo documentation.

6.7. Řešení sporů - Reklamacce musí být uplatněny bez zbytečného odkladu, nejdéle do dvou pracovních dnů od převzetí zboží kupujícím. Smluvní strany se v případě sporu pokusí vyřešit spor vzájemnou dohodou, v opačném případě následuje právní postup.

6.8. Doklady nutné k převzetí a užívání zboží

Za doklad nutný k převzetí a užívání zboží ve smyslu § 418 obchodního zákoníku se považuje doklad obsahující:

- název prodávající organizace
- přesný obchodní název zboží, včetně kódového označení dle katalogu odpadů Zákona o odpadech
- označení, že předmět plnění je:
 - odpadem pocházejícím od obcí zúčastněných na „Systému sdruženého plnění EKO-KOM“
 - odpadem od jiných původců
- podpis expedujícího pracovníka prodejce a potvrzení převzetí zboží dopravcem

Přílohou dodacího listu je vážní lístek z předem oboustranně odsouhlaseného vážního zařízení, platí váha prodávajícího.

6.9. Prodávající je povinen nahlásit požadavky na nakládku skla do čtvrtka 16:30 v týdnu předcházejícím týdnu nakládky. Požadavky nahlášené poté do doby budou odebrány až v týdnu následujícím po tomto týdnu. Požadavky na odvoz budou hlášeny na e-mail monika.klouzkova@envy-recycling.cz.

6.10. Prodávající je povinen kupujícímu potvrdit potvrzení o předání a původu skla pro účely podávání hlášení společnosti EKOKOM, a to nejpozději do dvou týdnů po skončení kvartálu, za který je hlášení podáváno.

7. Smlouva se uzavírá na od 1. 4. 2026 dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

6.7. Dispute resolution - Complaints must be made without undue delay, no later than the end of the following two working days from the receipt of the goods by the buyer.

In the event of a dispute, the contracting parties will attempt to resolve the dispute by mutual agreement, otherwise legal proceedings will follow.

6.8. Documents required for acceptance and use of goods

A document required for acceptance and use of goods within the meaning of Section 418 of the Commercial Code is considered to be a document containing:

- name of the selling organization
- exact trade name of the goods, including the code designation according to the waste catalog of the Waste Act
- indication that the subject of performance is:
 - waste originating from municipalities participating in the "EKO-KOM EPR System"
 - waste from other sources
- signature of the seller's dispatching employee and confirmation of acceptance of the goods by the carrier

The delivery note is attached to the weighing slip from a previously mutually agreed weighing device; the seller's weight applies.

6.9. The seller is obliged to report requirements for loading glass by Thursday 16:30 in the week preceding the week of loading. Requirements reported after that time will only be collected in the week following this week. . Requests for collection will be reported to the email address monika.klouzkova@envy-recycling.cz.

6.10. The seller is obliged to confirm a confirmation of the handover and origin of the glass to the buyer for the purposes of submitting a report to EKOKOM, no later than two weeks after the end of the quarter for which the report is submitted.

7. The contract is concluded from 1. 4. 2026 for an indefinite period with the 3 months notice period.

<p>8. Veškeré změny smlouvy musí být provedeny písemně 30 dní předem, jinak jsou neplatné.</p> <p>9. Tato smlouva nahrazuje veškerá obchodní ujednání v období před podpisem této smlouvy.</p> <p>10. Smlouva podléhá a je vykládána v souladu s českým právem a právem EU, s výjimkou Úmluvy o promlčení v mezinárodní koupi zboží, a případné spory rozhodují soudy s obecnou působností, příslušné podle sídla Kupujícího.</p> <p>11. Smlouva byla vyhotovena v anglickém a českém jazyce v elektronické podobě. V případě sporů je rozhodujícím jazykem český jazyk.</p> <p>12. Žádná ze smluvních stran není oprávněna postoupit svá smluvní práva a povinnosti třetí straně bez písemného souhlasu druhé strany, s výjimkou právních nástupců.</p>	<p>8. Any amendments to the Contract shall be made in writing 30 days in advance or otherwise they are invalid.</p> <p>9. This Agreement supersedes all business arrangements prior to the signing of this Agreement.</p> <p>10. The Contract is subject to and is interpreted according to the Czech and EU law, excluding the Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods and Any disputes are judged by courts of general jurisdiction, competent for the seat of the Buyer.</p> <p>11. The Contract has been executed in the English and Czech language, in electronic form. The governing language is Czech.</p> <p>12. None of the Parties shall have the right to assign its contractual rights and obligations to a third party without written consent of the other Party, except for legal successors.</p>
<p>Za osobu, která zajišťuje přepravu / / Prodávajícího Držitele odpadu</p> <p>Pro příjemce odpadu / Kupujícího / Osobu nakládající s odpadem</p>	<p>For the Person who arranges the shipment / The Seller / The Waste Holder</p> <p>For the Waste Consignee/ The Buyer / The Waste Manager</p>

Příloha č. 1 Cena a dodací podmínky

Barevné sklo

Technické služby Olomouc, sklo obecního původu –
Kč/t FCA

Technické služby Olomouc, sklo jiného než obecního původu
– Kč/t FCA

Čiré sklo

Technické služby Olomouc, sklo obecního původu –
Kč/t FCA

Technické služby Olomouc, sklo jiného než obecního původu
– Kč/t FCA

Annex Nr. 1 Price and delivery terms

Mixed glass

Technical služby Olomouc, glass of municipal origin –
Kč/t FCA

Technical služby Olomouc, glass of non-municipal origin –
Kč/t FCA

Flint glass

Technical služby Olomouc, glass of municipal origin –
Kč/t FCA – Kč/t FCA

Technical služby Olomouc, glass of non-municipal origin –
Kč/t FCA

Příloha č. 2 Kvalitativní požadavky na obalové sklo (hmotnostní podíly v %)

Parametr	Obalové Mix	Obalové Čiré
Barevné obalové sklo	>95%	<15%
Ploché sklo	<5%	<5%
Drátosklo	0%	0%
KSP*, suť	0,3%	0,3%
Odpad, fólie, papír, ostatní	<3%	<3%
Podrcené sklo < 5cm	<10%	<10%

* Keramika, kamení, porcelán

Zakázané příměsi: vysokotavitelné sklo, varné sklo, CRT sklo (obrazovky), sklo keramika, keramika, olovnaté sklo, sklo s jinými těžkými kovy, žárovky, sklo z elektrických spotřebičů (mikrovltnky, pračky, sušičky), nebezpečné odpady, sklo ze skláren, zrcadla, netransparentní sklo a jiné nestandardní sklo.

Prodávající se zavazuje, že zboží neobsahuje materiál a látky, které jsou svými vlastnostmi nebezpečné pro zdraví člověka nebo životní prostředí.

Annex nr. 2 Quality requirements for container glass (% by weight)

Parameter	Mixed glass	Flint glass
Mixed packaging glass	>95%	<15%
Flat glass	<5%	<5%
Wired glass	0%	0%
CSP*, stones	0,3%	0,3%
Waste, foil, paper, others	<3%	<3%
Crushed glass < 5cm	<10%	<10%

* Ceramics, stones, porcelain

Prohibited impurities: temperature resistant glass, cooking glass, CRT glass (screens), ceramic glass, leaded glass, glass with other heavy metals, light bulbs, glass from electrical appliances (microwaves, washing machines, dryers), hazardous waste, glass from glassworks, mirrors, opaque glass, and other non-standard glass.

The seller undertakes that the goods do not contain materials and substances whose properties are hazardous to human health or the environment.